

Cumpendi da l'istorgia grischuna

Varianta rumantscha dal Manual istoric grischun

■ **(anr/gc) Dacurt è il Manual da l'istorgia grischuna (MIG) cumpari en quatter toms e sin CD-ROM per tudestg. Quest cumpiglia 1400 paginas cun ca. 500 illustraziuns e paisa sis kilos. En quest connex è sa tschentada la dumonda: Tge succeda cul MIG per ed en rumantsch?**

Sur la varianta rumantscha dal MIG ha il conredactor *Adolf Collenberg*, Cuira/Morissen, discurrì mesemna vers saira en la canorta rumantscha Fontaniva a Cuira. I sa tracta tar questa d'in inscunter mensil, coordinà da *Giusep Decurtins*, Cuira/Trun, oravant tut cun responsabels da l'anteriura Chasa editura Fontaniva. Questa dispo- nza anc dals meds finanzia- ls per far quai.

Tschertgà e chattà la via

En ina survista fitg concisa ed en-

gaschada ha *Adolf Collenberg* dilucidà la situaziun da partenza. Fertant che *Friedrich Pieth* avai- va scrit sia istorgia grischuna tut persul, èsi stà vid il MIG in team da pli che 30 redacturas e redactors sut l'egida da *Jürg Simonett*, *Roger Sablonier* e *Georg Jäger*.

Ina translaziun cumplessiva dal MIG en rumantsch na vegn betg en dumonda, era na ina resumaziun concentrada sin sulet ca. 70 paginas. Ins è la finala sa decidì per in Cumpendi da l'istorgia grischuna (CIG) – sco titel da lavur – sut l'egida d'*Adolf Collenberg*. Quai duess dar ni in cu- desch per scolars ni per spezialists. Sco lectur è supponì in tal tranter in bun scolar secundar ed in creschì in- teressà da tuttas vegliadetgnas. Il lin- guatg duai esser bain chapibel. Per questa via prendida na datti nagin re-

turn pli. Il redactor vesa questa sco ina paraid da raiver cun inqual crutsch e sissum in fil.

Il Grischun rumantsch en in grond context

Adolf Collenberg considerescha l'intro- ducziun dals toms sco basa da partenza per bleras tematicas generalas cun adina puspè sa dumandar tge che sa zuppia tut davostier. I duess betg dar sulet ina istorgia dal Grischun ru- mantsch anenvers, mabain era vesida d'anovers. Questa per la Rumantschia duai tanscher davent da *Mustér* e *Müstair*, sortir da generalisaziuns e sa con- centrar sin specificaziuns cun vesair il Grischun rumantsch en in context bler pli grond. Era duai perquai la survista generala sa far senza secessiuns.

Ins quinta cun in volum en ru- mantsch grischun da 250 paginas e ca.

50 illustraziuns. I vegn specificitgà sin spazis cun musar la percepciun e cultu- razziun. Quai sa lai cuntanscher be tras selecziunar e sa restrenscher. E tuttina èsi zunt impurtant da s'avrir. Mo lez le- gitimescha quest concept. I va per mus- sar las generalisaziuns e cun risguardar principalmain las specificaziuns regi- unalas e localas.

La basa è il MIG. Il CIG duai da- ventar insatge auter. A disposiziun per ils detagls stat era il *Lexicon istoric retic* (LIR). Quai è la rama. Gia è il chapitel davart temps e tempo scrit. Vitiers vegnan alur spazis. Sut l'aspect econo- mic e politic vegn dilucidà il svilup da la societad en *Horizonts I* fin 1815-30. Cun *Horizonts II* succeda la specifica- ziun sil moviment rumantsch fin l'onn 2000. Da questa concepziun duess sor- tir il CIG che ha dad esser terminà sin la fin d'avust 2003.